

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1985)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG

8034 Zürich – Zollikerstrasse 226

Tel. 01/55 21 73

# SUBSCRIPTION CARD

Subscription prices valid until  
December 31, 1985

Prix d'abonnement valables jusqu'au  
31 décembre 1985

Abonnementspreise gültig bis  
31. Dezember 1985

Please enter the following subscription to /  
Veuillez noter un abonnement à /  
Notieren Sie bitte ein Abonnement auf:



Company / Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Trade / Profession \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Payment:  check enclosed  Please bill us/me

Subscription rate (2 issues):  
Switzerland Sfr. 30.- / Foreign countries Sfr. 34.- / US\$ 16.00  
or equivalent in local currency

Prix d'abonnement (2 numéros):  
Suisse Fr.s. 30.- / Etranger Fr.s. 34.- / US\$ 16.00  
ou contrevalleur en monnaie du pays

Abonnementspreis (2 Nummern):  
Schweiz SFr. 30.- / Ausland SFr. 34.- / US\$ 16.00  
oder Gegenwert in der Landeswährung

Stamp / Signature \_\_\_\_\_

# READER SERVICE CARD

For further information concerning any  
articles or firms mentioned in this issue,  
please fill in the attached card. This is a free  
service.

Pour de plus amples renseignements sur  
les articles ou maisons présentés dans cette  
édition, veuillez remplir la carte ci-après.  
Ce service est gratuit.

Falls Sie nähere Auskunft über die in dieser  
Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen  
wünschen, füllen Sie bitte nachstehende  
Karte aus. Dieser Leserdienst ist gratis.

Please send me further details concerning /  
Je désire obtenir des renseignements complé-  
mentaires sur / Bitte senden Sie mir nähere Informa-  
tionen über:



Issue No. \_\_\_\_\_ Page No. \_\_\_\_\_

Name of Company \_\_\_\_\_

Information required by / Information demandée par / Anfrage von: \_\_\_\_\_

Name / Position \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Wholesaler / Grossiste / Grossist  Retailer / Détaillant / Detaillist  Stamp / Signature

Architect / Architecte / Architekt  Other / Autre / Anderes

Interior designer / Ensemblier / Innenarchitekt

Hoteliers / Hôtellerie / Hotellerie

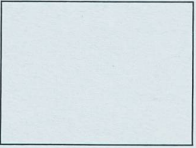
Mailed by



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

CH-1001 Lausanne (Switzerland)



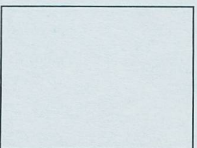
Mailed by



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

CH-1001 Lausanne (Switzerland)



# HEIMTEX ZÜRICH

## 34. Fachmesse für Heimtextilien

Montag bis Donnerstag, 2. bis 5. September 1985, 09.00 – 18.00 Uhr

Zürich ganz in Mode



Textil-  
Mode-Center Zürich

### ***Die vielen Vorteile für Sie liegen auf der Hand:***

- ***Die neusten Kreationen und Trends werden unter einem Dach präsentiert!***
- ***Tür an Tür liegen die Sie interessierenden Kollektionen bereit!***
- ***Konzentriertes Einkaufen bringt Ihnen grossen Zeitgewinn!***

***Sie sehen die massgebendsten Kollektionen schweizerischer und ausländischer Textilfabrikanten:***

***Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken,  
Garden-, Dekor- und Möbelstoffe,  
Teppiche und Bodenbeläge.***



# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
 Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**  
 Projety  
 110, rue Richelieu  
 F-75002 Paris

**GREAT BRITAIN:**  
 Messrs. Forster Willi + Co.  
 17 Nottingham Street  
 London W1M 3RD

**USA:**  
 Marcel Banziger Inc.  
 110 West 40th Street  
 New York, N.Y. 10018

**JAPAN:**  
 Messrs.  
 Liebermann Waelchli + Co. Ltd.  
 P.O. Box 243  
 Shinjuku Mitsui Bldg.  
 Tokyo

Messrs.  
 Liebermann Waelchli + Co. Ltd.  
 P.O. Box 108 Semba  
 Osaka

**DEUTSCHLAND:**  
 Forster Willi + Co. AG  
 Flurhofstrasse 150  
 CH-9001 St. Gallen

**Agenti:**

**ITALIA:**  
 Carlo Relli  
 C.P. 403  
 I-50100 Firenze

Alessandro Morandi  
 c/o R.I.E.  
 Via Capranica 14  
 I-20131 Milano

Sig.  
 Nicolo Passaquindici  
 Via Boncompagni 93  
 I-00187 Roma

Rag.  
 Enzo Pietrogiovanni  
 Via Filippo Turati 13  
 I-70124 Bari

**Agentes:**

**ESPAÑA:**  
 Don Pedro Garcia Flores  
 Esparteros 11  
 E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
 Llull 47-49  
 E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
 Calle Salamanca 13  
 E-Valencia

**Agentes:**

**PORTUGAL:**  
 Alsilor  
 A.J.G. Silva, Lda.  
 Av. Almirante Reis 89, 6°, D  
 P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos  
 P. do Marquês de Pombal 250  
 P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
 FLURHOFSTRASSE 150  
 CH-9001 ST. GALLEN  
 TEL. 071 25 55 15



# *HIMMLISCHE BETTWÄSCHE*

**SCHLOSSBERG**

Schlossberg Textil AG · CH-8038 Zürich · Telefon 482 73 73 · Telex 815225



TRES, TRES

---

DESIGNER-  
COLLECTION



# CHIC

# BETTWÄSCHE

# BONJOUR



BONJOUR CHIC – die völlig neue  
Bettwäsche-Kollektion, gestaltet von  
Avantgarde-Designern:  
Fabric Frontline.

Sie erhalten eine vollständige Dokumentation  
via Telefon 052.45.15.21,  
Boller, Winkler AG, 8488 Turbenthal,  
oder an der Heimtex in Zürich.

# modum

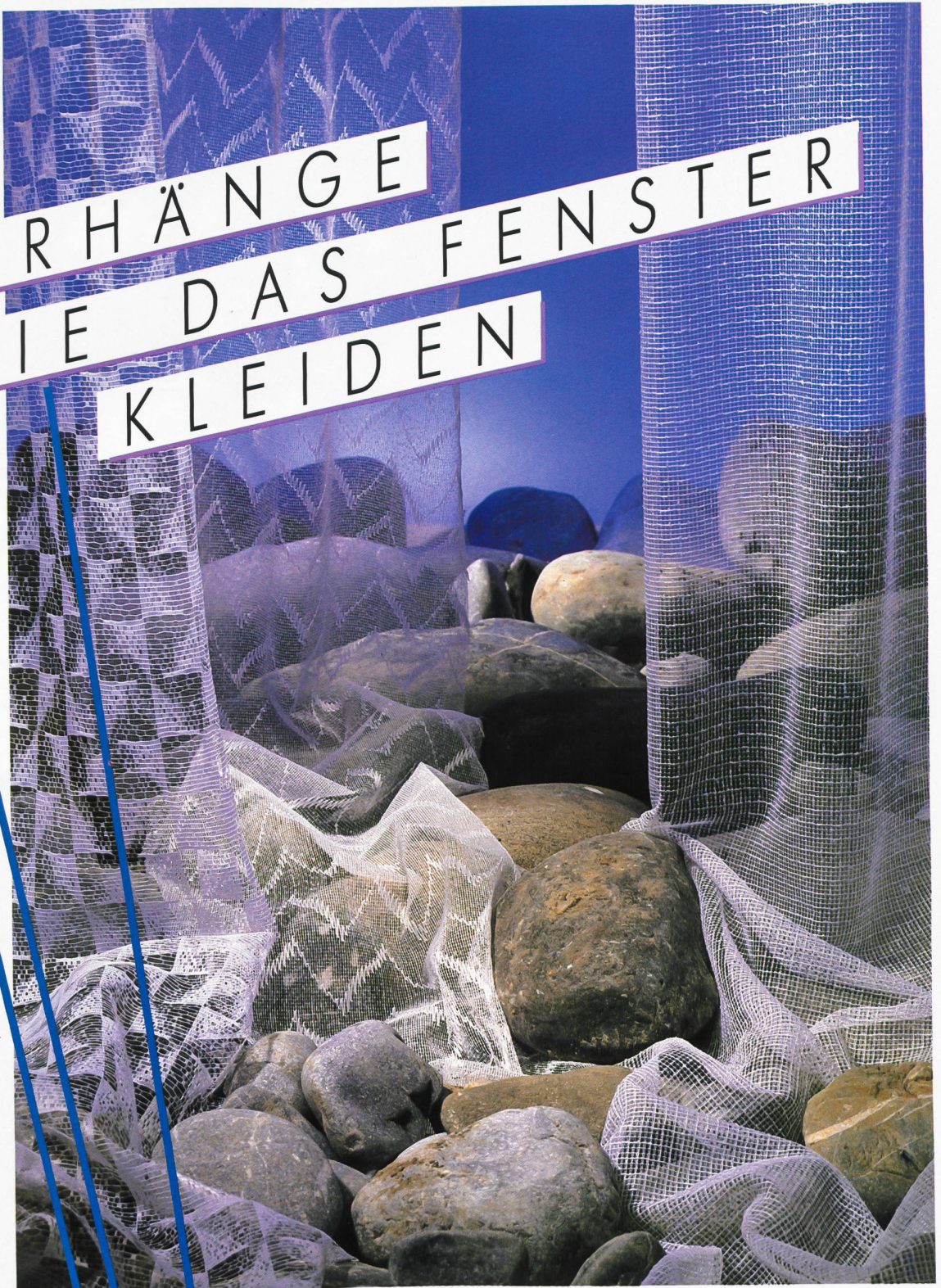
*is fashion*

modum  
*is fashion*

**Fabrikation von Bett- und Tischwäsche,  
Dekorationsstoffe, Heimtextilien, Stepperei**

Modum AG, Christoph Merian-Ring,  
Postfach CH-4153 Reinach BL 1  
Telefon 061-76 56 00, Telex 967 094

VORHÄNGE  
DIE DAS FENSTER  
KLEIDEN



**Müратex** 

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen TG, Tel. 073-26 21 21  
Telex 883 293 tuel ch

Gepflegte Tischwäsche aus Halb- und  
Reinleinen (auch pflegeleicht) sowie  
Haustextilien in bewährten Qualitäten,  
modisch und sorgfältig verarbeitet.



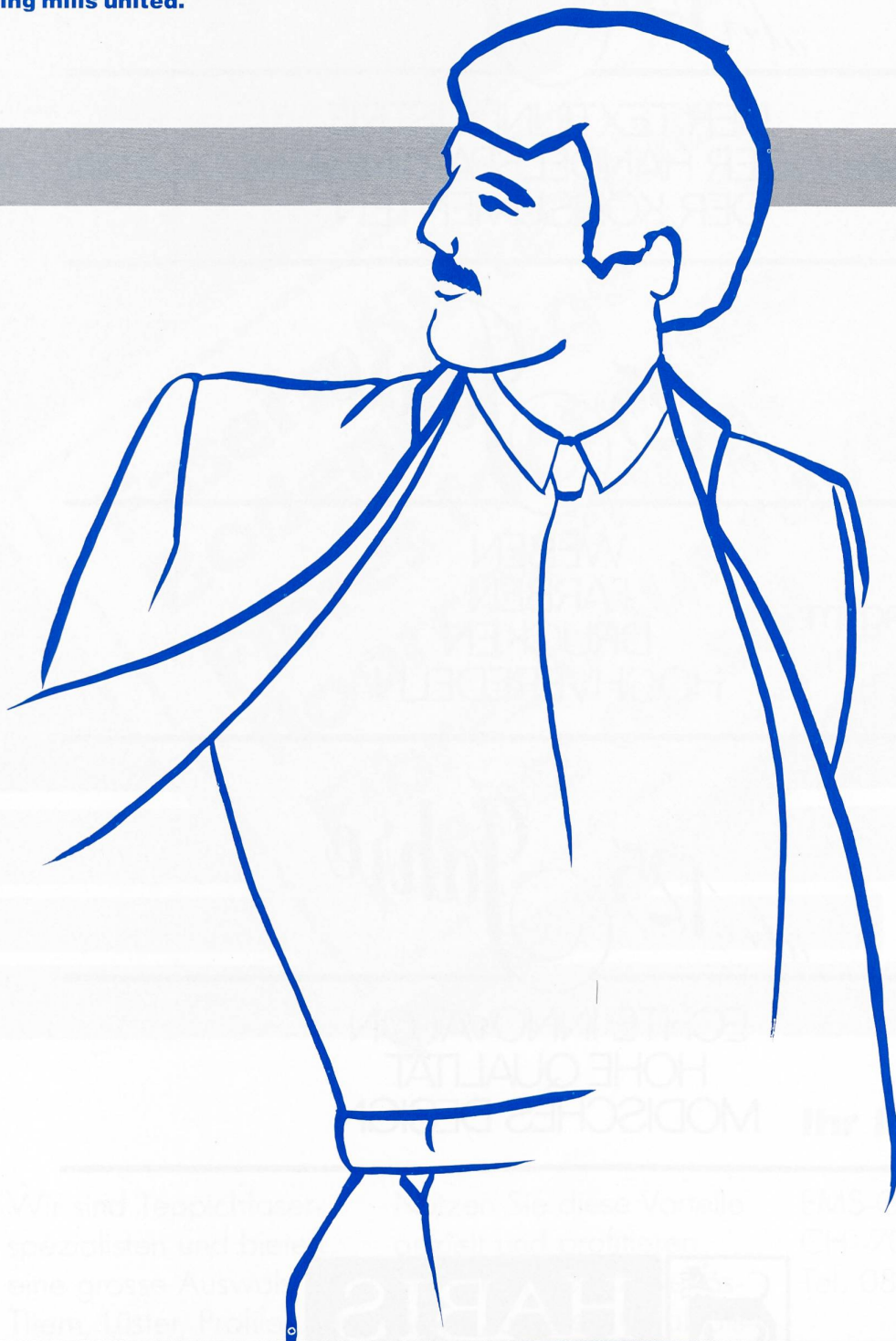
Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

# Synthetic Yarns

In the Swiss EBS Group –  
Ed. Bühler Spinnereien – are  
three efficient modern spinning  
and doubling mills united.

# Blended Yarns Cotton/ Polyester

# Cotton Cotton/ Modal Blends



**EBS**

**ED. BÜHLER SPINNEREIEN**

Stadthausstrasse 39  
CH-8402 Winterthur

Tel. 052 / 23 05 23, Telex 896084

*über 125 Jahre*

---

im Dienste DER TEXTILINDUSTRIE  
DER HANDELSPARTNER  
DER KONSUMENTEN

---

*über 125 Jahre*

---

Erfahrung im WEBEN  
FÄRBEN  
DRUCKEN  
HOCHVEREDELN

---

*über 125 Jahre*

---

ECHTE INNOVATION  
HOHE QUALITÄT  
MODISCHES DESIGN

---



**HABIS**

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 831011  
Telegramme Habis Telex 77687



**Fasern für textile  
Bodenbeläge**  
**Fibres for textile  
floorcoverings**  
**Fibres pour revête-  
ments de sol**

Wir sind Teppichfaser-  
spezialisten und bieten  
eine grosse Auswahl in  
Titern, Lüster, Profilen und  
Fixiergraden als Basis  
für hochwertige textile  
Bodenbeläge.

Nutzen Sie diese Vorteile  
gezielt und profitieren  
Sie von unserer Zuverläs-  
sigkeit, unserem Qualitäts-  
bewusstsein und unserer  
25jährigen Erfahrung.

### **Ihr Partner.**

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Tel. 081 36 01 66, Tx. 74 383

Swiss Polyamid  
**GRILON**®  
**EMS**

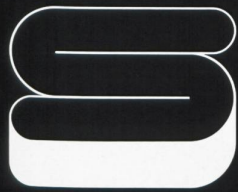
# BISSBUCH

**Bischoff Textil AG, St. Gallen**

modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien





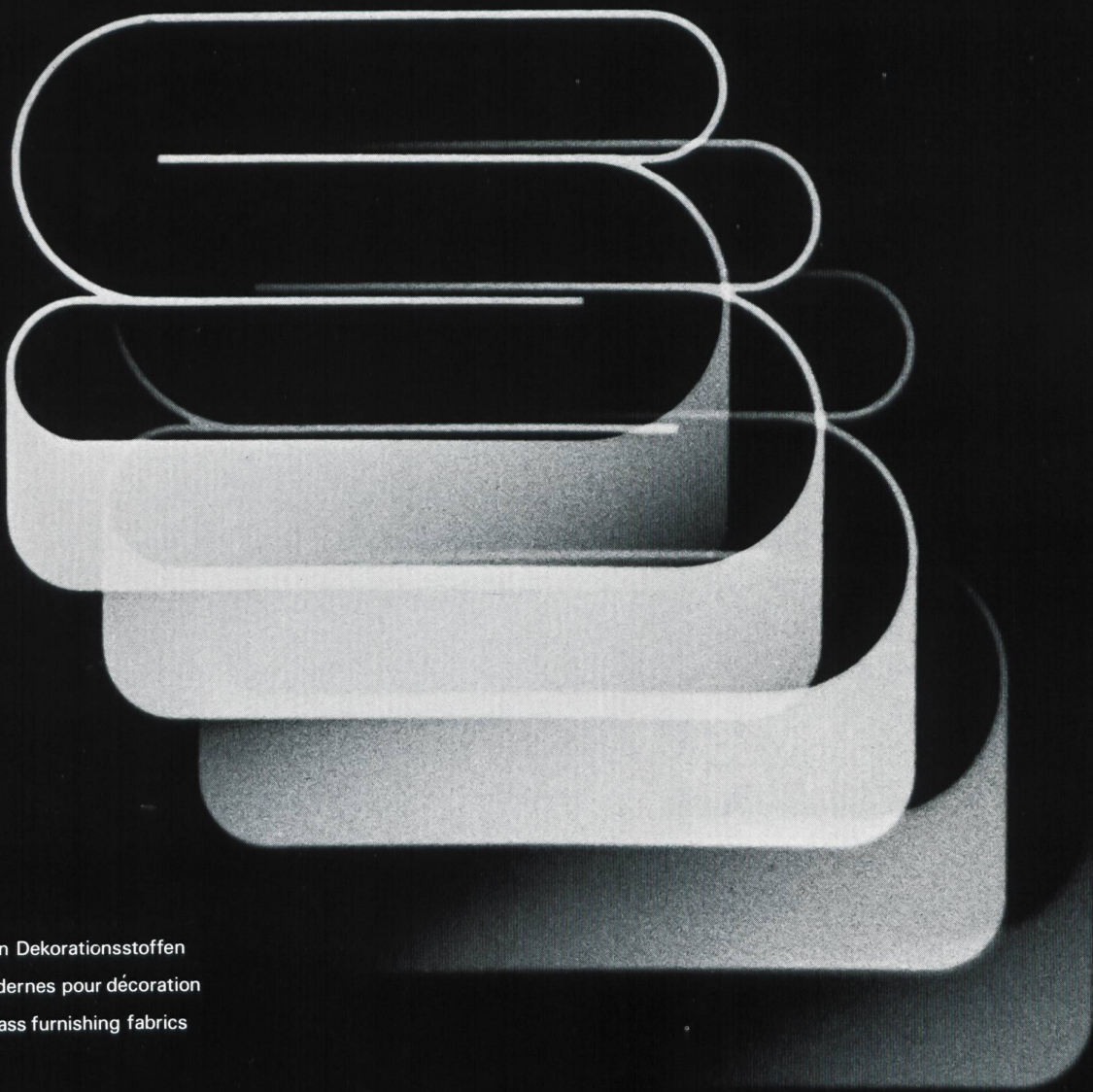


WEBEREI  
SCHLÄPFER  
AG

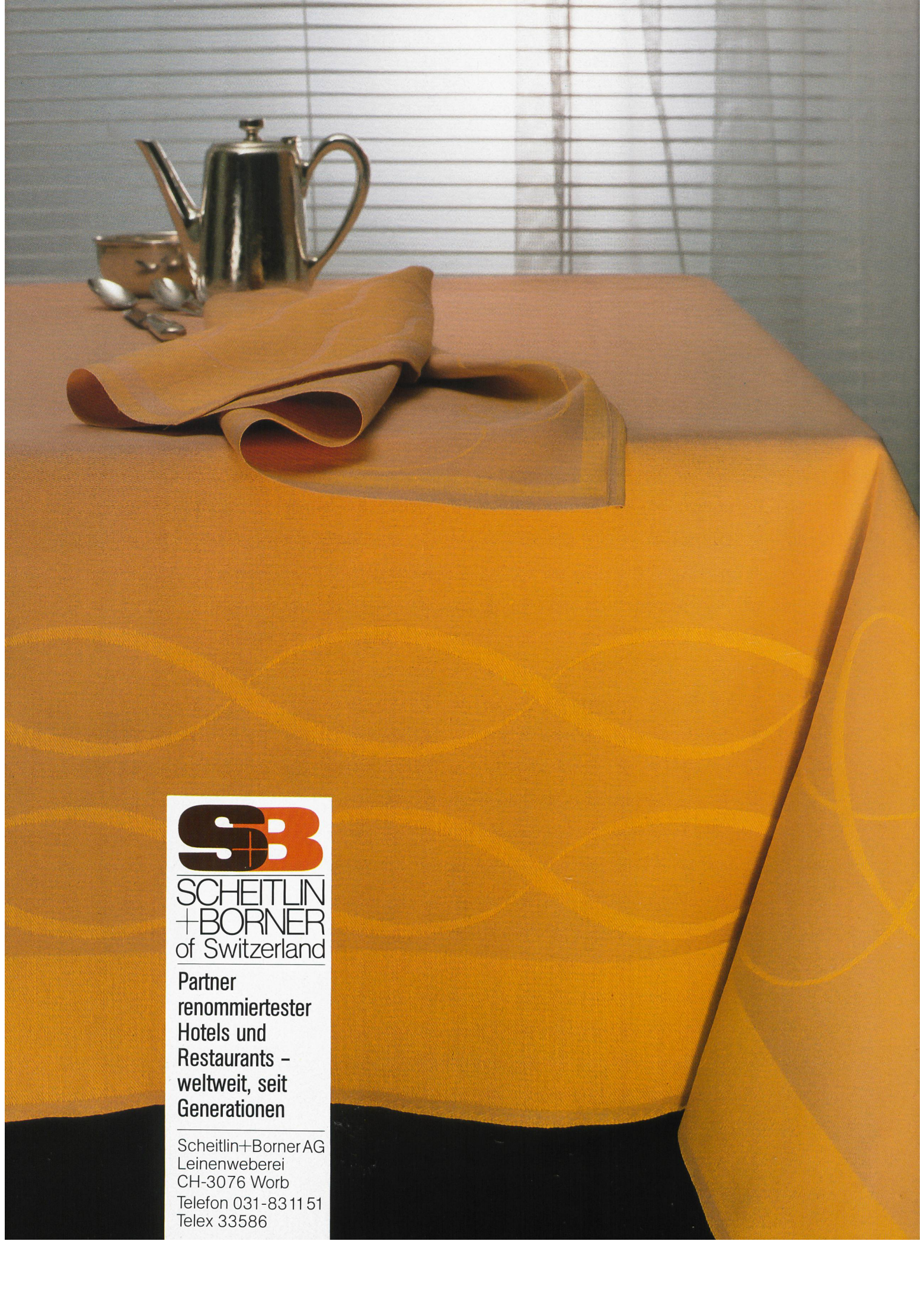
CH - 9053 Teufen

Telefon 071/33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen  
Fabricants de tissus modernes pour décoration  
Manufacturers of high class furnishing fabrics



SCHEITLIN  
+ BORNER  
of Switzerland

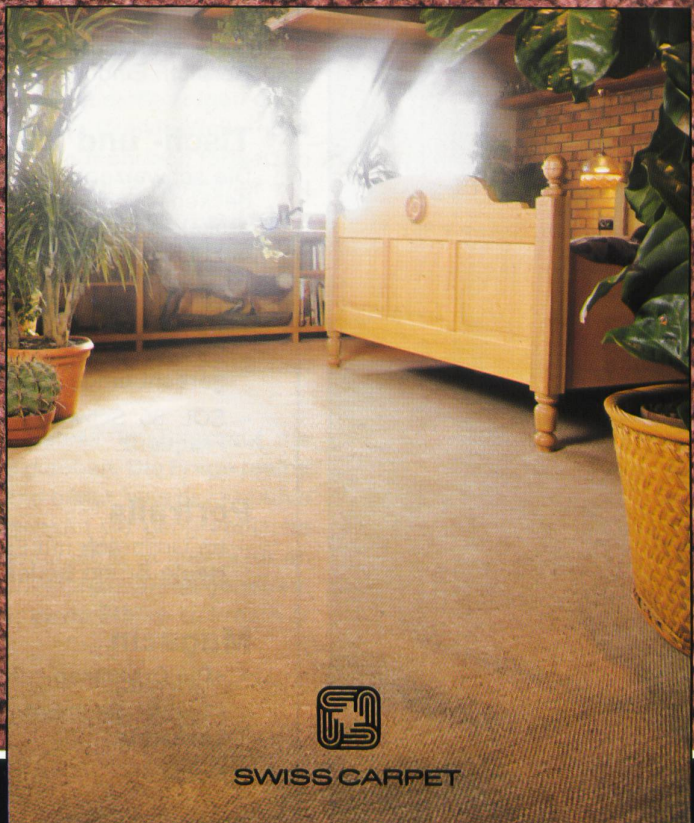
**Partner  
renommiertester  
Hotels und  
Restaurants -  
weltweit, seit  
Generationen**

Scheitlin+Borner AG  
Leinenweberei  
CH-3076 Worb  
Telefon 031-83 11 51  
Telex 33586

**TISCA TIARA**

Tisca Tischhauser & Co. AG, 9055 Bühler  
Tiara Teppichboden AG, 9107 Urnäsch

**S W I T Z E R L A N D**



SWISS CARPET

CARPETS · TAPIS · FABRICS · TISSUS